

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0206

Lunedì 03.04.2000

COMUNICATO: CONGRESSO EUROPEO DEI MOVIMENTI PER LA VITA (GRANADA 7, 8, 9 APRILE 2000)

COMUNICATO: CONGRESSO EUROPEO DEI MOVIMENTI PER LA VITA (GRANADA 7, 8, 9 APRILE 2000)

- TESTO ORIGINALE IN LINGUA CASTIGLIANA
- TRADUZIONE ITALIANA
- TESTO ORIGINALE IN LINGUA CASTIGLIANA

El Pontificio Consejo para la Familia, la Arquidiócesis de Granada y el Presidente para la Familia y la Vida de la Conferencia Episcopal de España están organizando un *Congreso Europeo de Movimientos para la Vida*.

El Pontificio Consejo había realizado ya tres Congresos de Movimientos para la Vida a nivel mundial. El primero se realizó en Roma (14-15 de noviembre de 1991), el segundo en Bratislava (28-31 de mayo de 1992) y el tercero de nuevo en Roma (2-4 de octubre de 1995).

En los últimos años otros Congresos internacionales se han llevado a cabo en el ámbito latinoamericano, en Monterrey, México (1992), en Santiago de Chile (1994), en Luján, Argentina (1996), y en Brasilia (1999).

El tema principal de este Congreso Europeo será.: *Europa por la vida: la "Evangelium Vitae" en el tercer milenio*. En el quinto aniversario de esta fundamental Encíclica de Juan Pablo II, el tema recoge toda su riqueza de cara a los retos que se abren al iniciar el nuevo milenio, en el marco particularmente significativo del Gran Jubileo, como se puede ver en el programa anexo.

El Congreso tendrá lugar en el *Palacio de Exposiciones y Congresos* de la ciudad de Granada (España) los días viernes 7, sábado 8 y domingo 9 de abril del año 2000, e incluirá una sesión dedicada especialmente a los jóvenes comprometidos en la defensa de la familia y la vida.

Se espera la asistencia de cerca de dos mil participantes, provenientes de casi todos los países de Europa Occidental, Central y del Este. Dada la relación de este Congreso con los congresos análogos realizados en

América Latina, estarán presentes algunos ponentes de ese continente, también por razón de los tradicionales lazos con España.

[00746-04.01] [Texto original:castellano]

• **TRADUZIONE ITALIANA**

Il Pontificio Consiglio per la Famiglia, l'Arcidiocesi di Granada e il Presidente incaricato della Famiglia e della Vita in seno alla Conferenza Episcopale di Spagna stanno organizzando un Congresso Europeo dei Movimenti per la Vita.

Il Pontificio Consiglio ha già realizzato, in passato, tre Congressi a livello mondiale dei Movimenti per la Vita. Il primo ha avuto luogo a Roma (14-15 novembre 1991), il secondo a Bratislava (28-31 maggio 1992) e il terzo nuovamente a Roma (2-4 ottobre 1995).

Negli ultimi anni sono stati tenuti altri Congressi internazionali per l'America Latina, ed esattamente a Monterrey, in Messico (1992), a Santiago del Cile (1994), a Luján in Argentina (1996) e a Brasilia in Brasile (1999).

Il tema principale del Congresso di Granada sarà "Europa per la Vita: *l'Evangelium Vitae* nel terzo millennio". Nel 5° anniversario della pubblicazione di questa fondamentale Enciclica di Giovanni Paolo II, tale tema presenta tutta la ricchezza del documento pontificio di fronte alle sfide che si prospettano agli inizi del nuovo millennio, nel quadro particolarmente significativo del Grande Giubileo, come si può notare dal programma allegato.

Il Congresso si svolgerà nel *Palacio de Exposiciones y Congresos* della città di Granada (Spagna) nei giorni venerdì 7, sabato 8 e domenica 9 aprile 2000 e comprenderà una particolare sessione dedicata ai giovani impegnati nella difesa della famiglia e della vita.

È prevista la presenza di circa 2000 partecipanti, provenienti da quasi tutti i paesi dell'Europa Occidentale, Centrale e Orientale. Data l'attinenza con i Congressi analoghi svoltisi in America Latina, sono presenti alcuni relatori di tale continente, anche in considerazione dei suoi tradizionali legami con la Spagna.

[00747-01.01] [Testo originale:castigliano]
